

Message

信息

Unexpected Encounter

意想不到的經歷

郭劍虹弟兄 Brother Samuel Kwok

約 8:3-5

文士和法利賽人帶着一個行淫時被拿的婦人來，叫她站在當中，就對耶穌說：「夫子，這婦人是正行淫之時被拿的。摩西在律法上吩咐我們把這樣的婦人用石頭打死。你說該把她怎麼樣呢？」

John 8:3-5

The teachers of the law and the Pharisees brought in a woman caught in adultery. They made her stand before the group and said to Jesus, “Teacher, this woman was caught in the act of adultery. In the Law Moses commanded us to stone such women. Now what do you say?”

申 22:22

“「若遇見人與有丈夫的婦人行淫，就要將姦夫淫婦一併治死。這樣，就把那惡從以色列中除掉。」”

Deu. 22:22

If a man is found sleeping with another man's wife, both the man who slept with her and the woman must die. You must purge the evil from Israel.

約 8:6a

他們說這話，乃試探耶穌，要得着告他的把柄。

John 8:6a

They were using this question as a trap, in order to have a basis for accusing him.

約 8:6b-8

耶穌卻彎着腰，用指頭在地上畫字。

他們還是不住地問他，耶穌就直起腰來，對他們說：

「你們中間誰是沒有罪的，誰就可以先拿石頭打她。」於是又彎着腰，用指頭在地上畫字。

John 8:6b-8

But Jesus bent down and started to write on the ground with his finger. When they kept on questioning him, he straightened up and said to them, “Let any one of you who is without sin be the first to throw a stone at her.” Again he stooped down and wrote on the ground.

羅 3:20

**“所以凡有血氣的，沒有一個因行律法能在神面前稱義，
因為律法本是叫人知罪。”**

Rom 3:20

**Therefore no one will be declared righteous in God's sight
by the works of the law; rather,
through the law we become conscious of our sin.**

約 8:9

他們聽見這話，就從老到少，一個一個地都出去了，只剩下耶穌一人，還有那婦人仍然站在當中。

John 8:9

At this, those who heard began to go away one at a time, the older ones first, until only Jesus was left, with the woman still standing there.

約 8:10-11

耶穌就直起腰來，對她說：「**婦人，那些人在哪裏呢？沒有人定你的罪嗎？**」她說：「主啊，沒有。」

耶穌說：「**我也不定你的罪。去吧，從此不要再犯罪了！**」

John 8:10-11

Jesus straightened up and asked her, “**Woman, where are they?**

Has no one condemned you?”

“No one, sir,” she said.

“**Then neither do I condemn you,**” Jesus declared.

“Go now and leave your life of sin.”

羅 3:23

因為世人都犯了罪虧缺了神的榮耀。

Rom 3:23

for all have sinned and fall short of the glory of God,

羅 6:23a

因為罪的工價乃是死。

Rom 6:23a

For the wages of sin is death,

啟 20:10 那迷惑他們的魔鬼被扔在**硫磺的火湖裡**，

Rev 20:10a And the devil, who deceived them, was thrown into **the lake of burning sulfur**,

啟 21:8 惟有膽怯的、不信的、可憎的、殺人的、淫亂的、行邪術的、拜偶像的和一切說謊話的，他們的分就在**燒著硫磺的火湖裡**，**這是第二次的死**。”

Rev 21:8 But the cowardly, the unbelieving, the vile, the murderers, the sexually immoral, those who practice magic arts, the idolaters and all liars—they will be consigned to **the fiery lake of burning sulfur. This is the second death** ,

可 9:48 在那裡，‘蟲是不死的，火是不滅的。’

Mark 9:48 where ‘the worms that eat them do not die,
and the fire is not quenched.’

啟 20:10b 他們必晝夜受痛苦，直到永永遠遠。

Rev 20:10b They will be tormented day and night for ever and
ever.

路 13:28 你們要看見亞伯拉罕、以撒、雅各，和眾先知都在
神的國裡，你們卻被趕到外面，在那裡必要哀哭切齒了

Luke 13:28 There will be weeping there, and gnashing of teeth,
when you see Abraham, Isaac and Jacob and all the prophets in
the kingdom of God, but you yourselves thrown out.

約翰福音 3:16

神愛世人，甚至將他的獨生子，
賜給他們，叫一切信他的，
不至滅亡，反得永生。

John 3:16

For God so loved the world
that he gave his one and only Son,
that whoever believes in him
shall not perish but have eternal life.

啟 21:3-4

我聽見有大聲音從寶座出來說：“看哪！神的帳幕在人間。他要**與人同住**，他們要作他的子民；神要親自與他們同在，作他們的神。神要**擦去**他們一切的眼淚。**不再有死亡，也不再有悲哀、哭號、疼痛**，因為以前的事都過去了。”

Rev 21:3-4

And I heard a loud voice from the throne saying, “Look! God’s dwelling place is now among the people, and **he will dwell with them**. They will be his people, and God himself will be with them and be their God. ‘He will **wipe every tear** from their eyes. There will be **no more death**’ or **mourning** or **crying** or **pain**, for the old order of things has passed away.”

希 Heb 9:27

案著命定，人人都有一死，死後且有審判。

Just as people are destined to die once,
and after that to face judgment,

羅 Rom 8:1

如今，那些在基督耶穌裏的就不定罪了。

Therefore, there is now no condemnation for those
who are in Christ Jesus,